

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

# Niederzier

intern



14. Jahrgang  
8. August 2014

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **17**





# Amtliche Bekanntmachungen

## Öffentliche Bekanntmachung

Die Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte der Bezirksregierung Köln, Dez. 33.45, 50606 Köln im Flurbereinigungsverfahren Hambach-Ost für die mit den Änderungsbeschlüssen 9 - 11 zugezogenen Grundstücke wird hiermit öffentlich bekanntgemacht:

Bezirksregierung Köln Köln, den 18.07.2014  
- Dezernat 33, Ländliche Entwicklung und Bodenordnung - Tel.: 0221/147-2747  
Flurbereinigung Hambach-Ost  
Az.: 33.45 -17061-

### Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

#### I.

Das durch den Flurbereinigungsbeschluss vom 04.04.2006 festgestellte Flurbereinigungsverfahren Hambach-Ost ist bisher durch die Änderungsbeschlüsse 1 bis 11 gemäß § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes -FlurbG- in der Fassung vom

16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794), geändert worden.

Nachstehende Grundstücke der Änderungsbeschlüsse 9 bis 11 sind dem Flurbereinigungsgebiet Hambach-Ost zugezogen und auch insoweit die Flurbereinigung angeordnet:

**Land Nordrhein-Westfalen**  
**Regierungsbezirk Köln**  
**Rhein-Erft-Kreis**  
**Stadt Elsdorf**

**Gemarkung Heppendorf**  
**Flur 4 Nr. 212**

**Stadt Kerpen**

**Gemarkung Kerpen**  
**Flur 19 Nr. 75**

**Gemarkung Blatzheim**  
**Flur 37 Nr. 7**

**Gemarkung Buir**  
**Flur 7 Nrn. 20, 23, 29, 30, 42, 43, 44, 45, 50 und 51**  
**Flur 8 Nrn. 276, 279, 283 und 288**

**Gemarkung Manheim**  
**Flur 19 Nrn. 29 - 35, 37 und 57**

**Kreis Düren**  
**Gemeinde Nörvenich**  
**Gemarkung Nörvenich**  
**Flur 26 Nr. 5**

#### II.

Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Rechte an den vorstehenden Grundstücken, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb einer Frist von drei Monaten nach erfolgter Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln,**  
anzumelden.

Zu diesen Rechten gehören z.B. nicht eingetragene dingliche Rechte an Grundstücken oder Rechte an solchen Rechten sowie persönliche Rechte, die zum Besitz oder zur Nutzung von Grundstücken berechtigen oder die Nutzung von Grundstücken beschränken.

Auf Verlangen der Bezirksregierung hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Flurbereinigungsbehörde zu setzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist besteht kein Anspruch auf Beteiligung.

Werden Rechte erst nach Ablauf der bezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Bezirksregierung die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen nach § 14 Abs. 2 FlurbG gelten lassen.

Der Inhaber eines der bezeichneten Rechte muss nach § 14 Abs. 3 FlurbG die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Im Auftrag

L.S. gez. Eucken  
Eucken

Der Inhalt der o.a. Bekanntmachung wird zusätzlich auf der Internet-Seite der Bezirksregierung Köln

[http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/hambach\\_ost/bekanntmachung/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/hambach_ost/bekanntmachung/index.html)  
veröffentlicht.

**Arnold Pütz & Sohn** Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

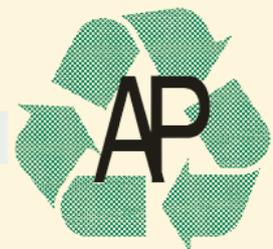
**Ihr zuverlässiger Partner,**

**wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:**

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
  - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
  - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
  - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
  - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
  - Verkauf von Mutterboden
  - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

**Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!**

**Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (02421) 9378-0, Telefax 9378-26**



**Ab sofort vorrätig!**  
**Stammholz,**  
**Kaminholz und**  
**Hackschnitzel**



## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
9. August bis  
24. August 2014

### Dienstag, den 12.08.

Oberzier 10.30 Uhr Wortgottesdienst, Sophienhof

### Mittwoch, den 13.08.

Huchem-Stammeln 15-17 Uhr Musikcafé, AWO Seniorenzentrum

### Donnerstag, den 14.08.

Oberzier 10-16.00 Uhr Kleiderbörse, Sophienhof

### Freitag, den 15.08.

Huchem-Stammeln Sportfest 2014 des SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln (bis 17.08.2014)

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Dienstag, den 19.08.

Oberzier 18.00 Uhr Reisebericht „Kanada“, Sophienhof

### Mittwoch, den 20.08.

Huchem-Stammeln 15-17 Uhr Musikcafé, AWO Seniorenzentrum

### Donnerstag, den 21.08.

Oberzier 18.30 / 20.15 Uhr Beginn neuer Yoga-Kurse, Sophienhof

### Freitag, den 22.08.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

## Nachruf

Mit Betroffenheit nehmen wir Abschied  
von unserem Ehrenmitglied

## Karl-Heinz Bürger

der im Alter von 80 Jahren verstarb.

Wir nehmen Abschied von einem pflichtbewußten  
Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr,  
der sich unser aller Wertschätzung erfreute.

Pflichtbewußtsein, Engagement und Hilfsbereitschaft  
waren für ihn eine Selbstverständlichkeit.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Hermann Heuser  
Bürgermeister

Markus Wirtz  
Leiter der Feuerwehr

Nils Classen  
Löschgruppe Huchem-Stammeln

## Kinder trotzen dem Regenwetter – mit Erfolg!

In den ersten beiden Sommerferienwochen wurde von der Gemeinde Niederzier das diesjährige Ferienprogramm durchgeführt. Unter der Leitung der Diplom-Sozialpädagogen Eva Schüller und Werner Heiderich konnten bis zu 130 Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren täglich an verschiedenen Ausflügen teilnehmen. Die Pädagogen wurden dankenswerter Weise von 25 ehrenamtlichen Betreuern/innen (Mütter, Väter, Jugendliche, Großmütter, Tanten ...) unterstützt, die die Aufgabe übernahmen, die Kinder in Kleingruppen zu betreuen. In der ersten Woche spielte das Wetter bedauerlicherweise gar nicht mit. Der Stimmung tat dies aber keinen Abbruch.

Jeden Morgen trafen sich alle an der Bushaltestelle der Gesamtschule Niederzier. Dort wurden die Kinder in Gruppen aufgeteilt und zogen leuchtend gelbe Hemdchen zur besseren Erkennung an.

Am 1. Tag ging es zum Kölner Zoo. Mehr als 10.000 Tiere leben dort. Gruppenweise erkundeten die Kinder den Zoo, schauten beim Tierfüttern zu, spielten auf dem Spielplatz, bestaunten die Jungtiere. Besonders interessant waren die Wildtiere und der Elefantenpark, welcher der größte seiner Art nördlich der Alpen ist.



Dienstags fuhren wir zum Schwimmen in die Erftlagune. Da machte es nichts aus, dass der Regen nicht aufhören wollte. Die Kinder warteten sehnsüchtig darauf, dass der 3 m Turm eröffnet wurde und jeder selbst zeigen durfte, was er kann, auch wenn der Salto á la Miro Klose durch die Betreuer verboten wurde.

Auch am Mittwoch hatten wir kein Glück mit dem Wetter, was allerdings eher für die Eltern schlimmer war als für die Kinder. Mit 3 voll besetzten Bussen ging es Richtung Movie Park. Da der Park aufgrund des Wetters nicht so voll war wie sonst, nutzten die Kinder mit Riesenspaß die ganzen Attraktionen ohne lange Wartezeiten, so dass sogar noch Zeit war, die eine oder andere Show zu besuchen. Der Movie Park hat für die kleineren Kinder einen schönen Kinderbereich, aber mit seinen 40 Attraktionen kommen auch die Älteren nicht zu kurz. Im 4DKino hatten bei Ice Age alle ein besonderes Erlebnis. Völlig durchnässt und erschöpft kam die Gruppe um 19.00 Uhr in Niederzier an und wurde von den Eltern empfangen.



Donnerstags reisten die Ferienkids ins Aquana nach Würselen. Während die Betreuer am Beckenrand aufpassten, angelten sich die

Kinder Schwimmreifen und drehten damit so manche Runde. Ausgiebig wurden die Rutschen getestet. Nach draußen verirrte sich kaum einer, da auch am Donnerstag das Wetter nicht ganz so schön war.



Am letzten Tag in der 1. Ferienwoche stand ein Ausflug zum Wildgehege Hellenthal auf dem Plan. Das Wetter war zumindest auf dem Weg der Besserung. Nach dem die Busfahrt endlich überstanden war, besuchte die Gruppe die Flugshow. Dort stellten die Greifvögel eindrucksvoll ihre Fähigkeiten unter Beweis.



Anschließend schlossen sich einige Kleingruppen einer Führung an. Unter fachlicher Begleitung wurden sie durch das Gelände geführt und lernten so einiges über die Tiere. Andere Gruppen besuchten die Vorführung des Kasperletheaters. Begeistert fütterten die Kinder die Tiere (Rehe, Ziegen, Wildschweine). Nachmittags ging es zurück und alle freuten sich auf das Fußballwochenende und die nächste Woche.



Die 2. Woche begann mit einer naturkundlichen Führung auf der Sophienhöhe. Einige Kinder mussten den Weltmeistertitel noch feiern. Die restlichen Kinder wanderten unter der Leitung des Revierförsters Günter Rosenland auf der Sophienhöhe. Herr Rosenland erklärte den Zuhörern, welche Tiere auf der Sophienhöhe wo leben, zeigte uns Fußspuren von Rehen und erklärte uns, wie die Spuren von anderen Tieren unterschieden werden können.



Es wurde bis zum Römerturm, dem höchsten Punkt auf der Sophienhöhe, gewandert. Danach liefen alle bis zur Grillhütte, wo alle netterweise mit Würstchen und Getränken, gesponsert von RWE, versorgt wurden. Leider setzte dann auch wieder der bekannte Regen ein.

Dienstags spielte das Wetter keine Rolle. Wieder stand Schwimmen in der Erflagune auf dem Plan. Die Kinder nutzten diesmal auch die Außenbecken. Mittags nahm die Schlange an der Imbissbude kein Ende.

Mittwochs wurden alle schon morgens von der strahlenden Sonne begrüßt. So fuhren wir gut gelaunt zum Freilichtmuseum nach Kommern. Jeder Gruppe wurde eine Rallye ausgehändigt. Die Fragen beantworteten die Kinder mit ihrer Gruppenleitung. Gemeinsam fanden sie heraus, wie 1850 das Leben eines Webers war, wie groß die Bauernhöfe waren und wie die Räume früher genutzt wurden. Spannend war auch das Baumaterial oder wie klein die Betten früher waren und welche Berufe es früher noch gab. Als Belohnung gab es für alle ein Eis.



Am Donnerstag war das Wetter wieder herrlich. Die Kinder freuten sich auf die Abkühlung im kühlen Nass des Aquanas. Gerne wären wir noch länger geblieben, um weitere Rekorde auf der Rutsche, beim Tauchen oder Springen aufzustellen.

Der letzte Tag des Ferienprogramms kam schneller als gedacht. Die Kinder trafen sich zum letzten Mal. Der Treffpunkt war diesmal der Waldspielplatz in Oberzier. Dort warteten die Kinder gespannt auf die Zaubercloowns, die zuerst mit ihrer Show begeisterten.



Danach durften die Kinder selbst ausprobieren wie es ist zu jonglieren, zu zaubern etc.



Auch der Bürgermeister Hermann Heuser stattete den Großen und Kleinen einen Besuch ab.



Er vergewisserte sich, dass alle Kinder trotz Regen eine tolle Zeit hatten, bedankte sich bei allen Helferinnen und Helfern, ohne die das Ferienprogramm in dem Rahmen nicht möglich ist und verabschiedete alle in die restlichen Sommerferien.



Herr Heuser brachte aber auch allen ein Geschenk mit, ein Eiswagen, der für alle ein Eis spendierte.

Wir, die Großen und Kleinen, bedanken uns bei der Gemeinde für die finanzielle und persönliche Unterstützung zur Durchführung des Ferienprogramms.

Eva Schüller und Werner Heiderich

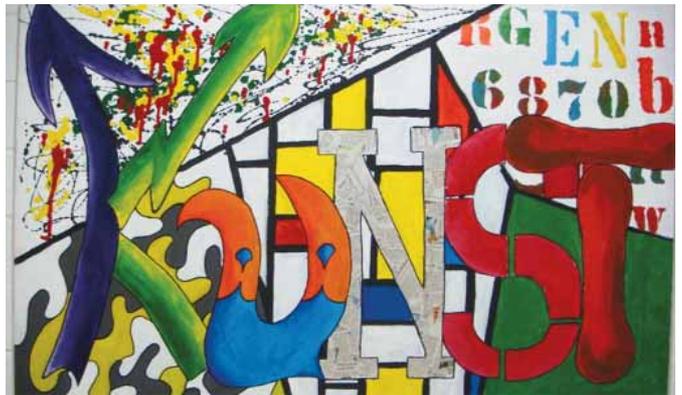
## BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

- Aushub, Abbruch- und Verfüllarbeiten
- Transporte von Sand, Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929  
E-Mail: [Bagger.Puetz@t-online.de](mailto:Bagger.Puetz@t-online.de)

## Einladung zum Kulturrucksack im Rahmen der offenen Jugendarbeit!



Liebe Kinder und Jugendliche!

Im Rahmen des Kulturrucksacks bietet die Gemeinde Niederzier zusammen mit der Kunstakademie Heimbach Kindern und Jugendlichen im Alter von 10 bis 14 Jahren in der Kunstakademie Heimbach einen Holzbildhauerkurs an. Los geht's am Samstag, den 23.8.2014 und Sonntag, den 24.8.2014 jeweils 10.00 - 17.00 Uhr.



**Zierter Getränke Star**

Wir sind für Sie da:  
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr  
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 11.08.2014

<p><b>Limonaden</b> <span style="float: right;">Zitrone / Mandarine / Limette</span></p> <p>12 x 0,7l Pfd. 3,30 € (0,59 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>4,99</b></p>	<p><b>Apollinaris ViO®</b></p> <p>6 x 1,50l Pfd. 3,00 € (0,61 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>5,49</b></p>
<p><b>GEROLSTEINER®</b></p> <p><b>APFELSCHORLE + Fit</b></p> <p>12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,94 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>8,49</b></p>	<p><b>GEROLSTEINER®</b></p> <p><b>Sprudel / Medium</b></p> <p>12 x 0,7/0,75l Pfd. 3,30 € (0,48/0,44 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>3,99</b></p>
<p><b>Gaffel Biersch</b> <span style="float: right;">Gaffel Kölsch</span></p> <p>20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,30 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>12,99</b></p>	<p><b>Wagner Pils</b></p> <p>20 x 0,5l/24 x 0,33l Pfd. 3,10/3,42 € (1,30/1,64 €/l)</p> <p style="font-size: 2em; color: red;"><b>12,99</b></p>

Eller GbR • Mühlenstraße 24 • Niederzier  
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32

Teilnehmen können alle Kinder und Jugendlichen, die ihre künstlerischen Fähigkeiten entdecken und weiterentwickeln wollen. Gemeinsam mit dem Künstler Herrn Nettersheim werden wir ein erlebnisreiches Wochenende verbringen.

Falls ihr Interesse habt, könnt ihr euch in der Gemeindeverwaltung Niederzier bei Frau Fleischer (Zimmer 19 Burggebäude) oder unter 02428/84302 verbindlich anmelden. Ein Kostenbeitrag von 5,- € wird für die Verpflegung erhoben und ist bei der Anmeldung zu zahlen. Maximal 16 Kinder/Jugendliche können das Angebot wahrnehmen.

Wir freuen uns auf ein tolles, kreatives und ereignisreiches Wochenende mit euch!

Eva Schüller & Werner Heiderich

## Wir gratulieren zum Geburtstag

12.08.2014

Herrn Josef Müllegans,  
Wiesenstraße 21, 52382 Selhausen

91 Jahre

## Leistungsschau Rurbenden ganz im Zeichen der Familie

Bereits zum 29. Mal findet die Gewerbeschau auf der „Meile Rurbenden“ in Niederzier statt. Auch in diesem Jahr rechnen wir bei gutem Wetter mit über 10.000 Besuchern. Die Veranstaltung steht unter dem Motto „Rurbenden für Familie“ und das gesamte Programm wird besonders familienfreundlich gestaltet.

Absoluter Stargast für die Familie ist die **Maus aus der Sendung** mit der Maus mit ihrer MausShow!

**14. September 2014 von 10:00 - 18:00 Uhr!**

### Werden Sie Aussteller:

Gerne schicken wir Ihnen weitere Informationen und ein Anmeldeformular zu. Haben Sie Fragen oder benötigen eine Beratung über individuellen Werbemöglichkeiten? Melden Sie sich gerne bei uns! Schnell und bequem per Email: [info@amevents.de](mailto:info@amevents.de)

**Rurbenden für Familie!**

**29. LEISTUNGSSCHAU in NIEDERZIER**

- **Bühnenprogramm**  
auf verschiedenen Bühnen zeigen wir Programm für die ganze Familie
- **Warenverkauf**  
Verkaufsorientierte Veranstaltung - Warenverkauf einzelner Betriebe
- **Kinderbetreuung**  
Betreutes Malen, Basteln, Spielen für unsere kleinen Gäste
- **Essen & Trinken**  
Bewirtung durch regionale Gastronomie

VERANSTALTER:  
**A&M Events GbR**

**SONNTAG, 14.09.2014**

**GEWERBE GEBIET RURBENDEN  
HUCHEM-STAMMELN**

**10:00 - 18:00 UHR  
EINTRITT FREI**

Als Highlights erwarten wir unter anderem:  
**Domstadtbrände - Tommy Walter  
Die Sendung mit der Maus**

**Werden Sie Aussteller**  
Sie bieten interessante Produkte für Familien an?  
Dann machen Sie mit bei der Veranstaltung Rurbenden für Familie.  
**Schnell und bequem per Email: [info@amevents.de](mailto:info@amevents.de)**

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 22.08.2014.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**Donnerstag, den 14.08.2014, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
E-Mail-Adresse zu senden: [wschiefer@niederzier.de](mailto:wschiefer@niederzier.de)**

### Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden. So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztrufzentrale</b>	(01 80) 5 04 41 00
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Detlef Böck</b>	(0 24 28) 90 11 30
zuständig für: Ellen, Hambach, Huchem-Stammeln, Krauthausen, Niederzier, Oberzier, Selhausen,	
Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr,	
Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus,	
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(08 00) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(0 24 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(03 41) 42 37 20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(08 00) 4 11 22 44
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(08 00) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(08 00) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

**Telefon-Nr.**

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzufentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzufentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

**Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfalle über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.**

**Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700**

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum, Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge**

Am Weierhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, 24-Stunden-Erreichbarkeit, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

## Tierärztlicher Notdienst

09./10.08.	TA Hannes	02421 / 41811	TA Lafaree	02422 / 9059660
	Dr. Ruffer-von Berg	02464 / 1004	TA Zentis	02427 / 404
16./17.08.	TA Nürnberg	02461 / 621563	Dr. Kuntze	02421 / 407333
	Dr. Wintz	02422 / 8070		
23./24.08.	Dr. Swenshon	02421 / 61888	Dr. Krings	02429 / 901117
	Dr. Munnes-Jugert	02428 / 901010		

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke) der Dürener und Jülicher Apotheken

09.08.	Farma-plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	(02421) 407830
	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln)	(02428) 9494-0
	Adler Apotheke Rödingen, Agricolastr. 4, 52445 Titz	(02463) 99400
10.08.	Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr, Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren	(02421) 13678
	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	(02421) 392888
11.08.	Marien-Apotheke, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven	(02464) 1754
	Maxmo-Apotheke im real, Am Ellernbusch 22, 52355 Düren	(02421) 223250
	Neffeltal-Apotheke, Marktplatz 7, 52388 Nörvenich	(02426) 4067
12.08.	Tivoli-Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	(02421) 44160
	Apotheke Bacciocco Jülich Am Markt, Marktplatz 5, 52428 Jülich	(02461) 2513
13.08.	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	(02421) 13566
14.08.	Rur-Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	(02461) 51152
15.08.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8, 52349 Düren	(02421) 306090
16.08.	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Str. 21-23, 52351 Düren	(02421) 15309
	Apotheke Bacciocco Koslar, Kreisbahnstr. 2, 52428 Jülich	(02461) 58646
17.08.	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408
18.08.	Schwanen-Apotheke, Grüngürtel 25, 52351 Düren	(02421) 931010
	Nord-Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	(02461) 8330
19.08.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	(02421) 81914
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	(02461) 50415
20.08.	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	(02421) 41647
	Rosen-Apotheke, Mühlenstr. 23c, 52382 Niederzier	(02428) 6699
	Neffeltal-Apotheke, Marktplatz 7, 52388 Nörvenich	(02426) 4067
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7219
21.08.	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren-Birkesdorf	(02421) 82430
22.08.	Kloster-Apotheke, An Gut Nazareth 8, 52353 Düren-Mariaweiler	(02421) 86928
	Adler-Apotheke Inden Altdorf, Rathausstr 10, 52459 Inden	(02465) 99100
23.08.	Arnoldus-Apotheke, Arnoldsstr. 12, 52353 Düren-Arnoldsweiler	(02421) 391963
	Apotheke Bacciocco Jülich Am Markt, Marktplatz 5, 52428 Jülich	(02461) 2513
24.08.	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	(02421) 13566
	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren (Merken)	(02421) 81220

## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:

Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich

Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.300 Exemplare

über 55 Jahre



# Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Könlnstraße 41 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

# Aus den Kindergärten

## Angebote im Familienzentrum Niederzier von August bis September 2014

### Zumbakurs

Zumba bedeutet wörtlich: sich schnell bewegen und Spaß haben. Zumba ist Aerobic gepaart mit heißer Latino-Musik.

Die verschiedenen lateinamerikanischen Tanzstile wie Samba, Salsa, Raggeaton und HipHop lassen die Hüften schwingen.

Das dynamische Fitness-Zumba-Programm ist anders, es ist sehr abwechslungsreich und zwischen den schnellen und langsamen Rhythmen bleibt Zeit zum durchatmen.

Bitte eine Gymnastikmatte, bequeme Sportkleidung, feste Turnschuhe, ein Handtuch und etwas zu Trinken mitbringen.

Erster Termin: Dienstag, 26. August 2014

Letzter Termin: Dienstag, 11. November 2014

Uhrzeit: 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr

Kursleitung: Irina Troickaja

Teilnahmegebühr: 90 Euro für 20 fortlaufende Termine



### Yogakurs - Fit durch den Tag für Erwachsene

Plagen Dich Rückenschmerzen, Kopfschmerzen, Stress oder Müdigkeit? Dann komm zum Yoga!

Gemeinsam erlernen wir grundlegende Yogahaltungen (Asanas) und verbinden sie mit unserem Atem zum Vinyasa Flow. So fördern wir unsere Beweglichkeit, Konzentration und Achtsamkeit.

Beginn: Freitag, 22. August 2014  
von 9:15 bis 10:45 Uhr  
10 Termine, 100,00 €

Ort: In den Räumen des Kindergartens Rathausstraße,  
Rathausstr. 7, Eingang Pastorengasse, 52382 Niederzier

Kursleitung: Rebecca Oellers, Yogalehrerin u. Entspannungspädagogin

### Schnupperkurs Yoga für Teenager ab 11 Jahren

Im Teenager-Yoga kannst Du ein positives und freundliches Körpergefühl aufbauen und einen Ausgleich zum Schulalltag gewinnen. Trotz Pubertät einen Zugang zu Dir und Deinen Stimmungen und Bedürfnissen finden. Du hältst Deinen Körper fit, gewinnst Ausgeglichenheit und eine tolle Ausstrahlung.

Beginn: Dienstag, 02. September 2014  
von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
5 Termine 35,00 €

Kursleitung: Rebecca Oellers, Yogalehrerin u. Entspannungspädagogin

Alles aus einer Hand ...

Energieberatung  
und Energiepässe,  
Neubau, An- und Umbau,  
Sanierungen, Trockenlegung,  
Wärmedämmverbundsysteme

**Andreas Jahn**  
Maurer- und Betonbauermeister

**Energieberater**  
Hochheimstr. 29 • 52382 Niederzier  
Fax 02424/902372 • Mobil 0151 11 69 79 89  
andreasjahn.bau@gmx.de

### Nähkurs

#### Einführung in das Hobby Nähen- oder die Verwandlung eines Stadtplans in ein Kleidungsstück!

Ist die Nähmaschine oftmals ein faden verwirrendes oder gar stoff-fressendes Monster für Sie?

Liegt vor Ihnen ein Schnittmusterbogen oder vielleicht doch ein Stadtplan?

Haben Sie Angst vor dem ersten Zuschnitt? Das muss nicht sein!

In diesem Kurs werden die wirklich ersten Schritte in das neue Hobby ausführlich erklärt.

Sie lernen eine Nähmaschine zu bedienen, die Schnittmustersprache zu verstehen und werden das Erlernte an einfachen Nähprojekten erproben. Arbeiten werden Sie mit Ihren – soweit vorhanden – eigenen Maschinen, nach Absprache kann auch eine Nähmaschine gestellt werden. Im Kursverlauf besprechen wir auch die notwendigen Materialien, sodass Sie vor Beginn nichts außer gute Laune und einer Portion Motivation benötigen.

Bereits vorhandene Nähutensilien können gerne mitgebracht werden. Somit ist der Start frei für ein schönes, kreatives Hobby!

Beginn ist Mittwoch, der 10. September 2014 um 19.00 Uhr.

Weitere Termine sind: Mittwoch, 17. September, Mittwoch, 24. September, Mittwoch, 22. Oktober, Mittwoch, 29. Oktober und Mittwoch, 05. November 2014

jeweils von 19.00 Uhr bis 21.15 Uhr

In den Herbstferien findet kein Nähkurs statt.

Kursleitung: Sabine Robrock

Teilnahmegebühr: 30 Euro

#### Eine Anmeldung ist für alle oben genannten Angebote erforderlich!

Telefonisch unter: 02428/6168 oder

per E-Mail an: kindergarten-rathausstrasse@niederzier.de

Das Familienzentrum Niederzier ist in der Zeit vom 28. Juli 2014 bis zum 18. August 2014 geschlossen!

Anmeldungen per E-Mail werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Wir wünschen allen Familien schöne Sommerferien.

www.dusch-point.de

Besuchen Sie  
unsere  
Ausstellung  
im Nickepütz!

Ihr Spezialist für  
Duschabtrennungen  
im Kreis Düren

Beratung Verkauf Service

Nickepütz 19  
52349 DN-Gürzenich  
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35  
info@dusch-point.de

**Öffnungszeiten**  
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

**dusch  
point**

... aus freude am duschen

# Familienzentrum Nelly Pütz



## Spielgruppe für Eltern und Kinder ab 9 Monaten

Wir spielen, lachen, singen, tanzen, toben, basteln, malen, kleben, backen, essen und kneten. Petra Borscak von Ameln bietet in unserem Familienzentrum eine Mutter-Kind Gruppe für Eltern und Kinder ab 9 Monate bis zum Eintritt in den Kindergarten an.

**Beginn:** Freitag, 22. August 2014  
6 Termine (bis 26.09.2014)  
**Uhrzeit:** 9:00 Uhr – 10:30 Uhr  
**Kosten:** 21,00 €



Gerne können Sie mit Ihrem Kind zum Schnuppern nach vorheriger Absprache vorbeischaun. Auskunft erteilt Ihnen Frau Borscak (Tel. 02428/ 803577) oder das Familienzentrum (Tel. 02428/ 2432).

## Yoga für Kinder von 5 – 8 Jahren

*Fit wie ein Löwe*



*Ruhig wie eine Schildkröte*

*Strahlend wie die Sonne*

*Frei wie ein Adler*

## All das und vieles mehr ist Kinder-Yoga

Spielerisch und mit viel Phantasie schult Yoga die Konzentration, das Selbstbewusstsein, die Motorik und die Körperwahrnehmung Ihres Kindes.

**Beginn:** Montag, 01. September 2014  
(8 Termine bis 03.11.2014)  
**Uhrzeit:** 17:30 Uhr – 18:15 Uhr  
**Kosten:** 50,00 €  
**Kursleitung:** Rebecca Oellers  
Yogalehrerin u. Entspannungspädagogin

Der Kurs findet im Familienzentrum statt. Ihre Kinder sollten bequeme, sportliche Kleidung tragen, ein Kuscheltier und eine Kuscheldecke mitbringen.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

**Anmeldungen** bitte bis zum **25.08.2014**.

### NEU – Big-Bags

- \* **Entsorgung u. Anlieferung** von verschiedenen Materialien.
- \* **Container aller Art** 7, 10 und 12cbm
- \* **Transporte aller Art**
- \* **Abbrucharbeiten**  
Privat und für die Industrie
- \* **Erdarbeiten allgemein**
- \* **Entrümpelungen aller Art**
- \* **Baumfällungen,**  
Heckenschnitte
- \* **Pflasterarbeiten**
- \* **Winterdienst**



**CREMER**  
**Transporte & Containerdienst**  
**Oberzier**

Tel.: 0 24 28 / 35 09

[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

## Bokwa für Erwachsene

Bokwa ist das neue Zumba, welches sich momentan rasch auf der Welt verbreitet.

Bokwa ist für jeden sinnvoll, der etwas für seine persönliche Fitness machen möchte. Ob Menschen mit „zwei linken Füßen“, Boxer, Tanzweltmeister... Bokwa ist für jeden geeignet.

Bokwa ist anders:

- Ganz leicht, keine Tanzschritte oder Choreographie
- keine Schritte zählen
- Alle gleichzeitig – alt und jung, geübt und ungeübt

Der Instruktor gibt Handzeichen wonach die Teilnehmer Buchstaben und Zeichen auf den Boden tanzen.

**Beginn:** Donnerstag, 04. September 2014  
(10 Termine bis 06.10.2014)  
**Uhrzeit:** 20:00 Uhr – 21:00 Uhr  
**Kosten:** 55,00 €  
**Ort:** Bürgerhaus Huchem-Stammeln  
**Tanzleitung:** Frau Loddo von der Hot Stuff Dance Academy Düren

**Anmeldungen** bitte bis **26.08.2014**.



## Elternabend zum Thema: „Machtkampf“

Gefangen in einem Machtkampf werden Eltern wie Kinder von Wut, Erregung und Ohnmacht überrollt und haben das Gefühl, den Boden unter den Füßen zu verlieren. Zusammen mit der Referentin Frau Ogrodnik-Kaiser entdecken wir Möglichkeiten, wie wir aus diesem Gefühlsstrudel herausfinden, Konflikte in einer anderen Form lösen und Machtkämpfe vermeiden können.



**Termin:** Dienstag, 09. September 2014  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr – 21:15 Uhr

Die Teilnahme ist kostenlos.

**Anmeldungen** bitte bis **02.09.2014**.

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation im Familienzentrum oder unter 02428/ 2432 an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

## 4. Zeltlager des Fördervereins des Kindergartens Oberzier

Zum mittlerweile 4. Mal fand am 13. und 14. Juni 2014 das Zeltlager des Fördervereins des Kindergartens Oberzier statt.

Dieses Mal wurden die Zelte auf dem Gelände des Ginsterstadions vom BC Oberzier aufgeschlagen. Um 14 Uhr ging es erst mal mit dem gemeinsamen Aufbau der Zelte los.



Neben der Hüpfburg, die freundlicherweise von Michael Freialdenhoven zur Verfügung gestellt wurde und einigen spannenden Fußballspielen auf dem heiligen Rasen des Ginsterstadions standen den Kindern verschiedene Spielgeräte vom „schnellen Emil“, dem Spielmobil des Dienstes des städtischen Jugendamtes, wie z. B. Pedalos, Stelzen, Schminktisch und viele weitere Spielmöglichkeiten zur Verfügung. Die Spielgeräte wurden durch vier Spielleiterinnen des „schnellen Emils“ beaufsichtigt und moderiert.



Abends wurde dann mit Fleisch und Würstchen der Metzgerei Viehöver aus Oberzier und von den Eltern selbstgemachten Salaten gegrillt. Auch die Fußball WM konnte im Vereinsheim am großen TV verfolgt werden.

Als es dunkel wurde, gab es noch eine kleine Nachtwanderung rund um Oberzier und danach ließ man den Tag am Lagerfeuer mit Marshmallows und Getränken ausklingen.



Am nächsten Morgen wurde noch zusammen gefrühstückt und aufgeräumt.

Alle Beteiligten waren einhellig der Meinung, dass es eine gelungene Veranstaltung war, die allen sehr viel Freude bereitet hat und man möchte das Zeltlager gerne im nächsten Jahr am selben Standort wiederholen.

Alle würden sich dann über noch mehr Teilnehmer freuen.

Der Förderverein bedankt sich noch mal ausdrücklich beim BC Oberzier, bei der Metzgerei Viehöver, Michael Freialdenhoven, sowie bei allen Eltern und Helfern, die das Zeltlager zu einem vollen Erfolg gemacht haben.

**BÄCKER  
NIEDERZIER**

**WETTER** W A R T®  
QUALITÄT

*Seit über 100 Jahren!*

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
info@rolladen-becker.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung



- **Gebäudeenergieberater (HWK)**  
staatl. anerkannt
- **Energiesparfenster**  
nach EnEV
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)



# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:  
Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr  
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,  
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi. 15.30-17.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr  
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

**Bitte die Öffnungszeiten der Pfarrbüros in den Sommerferien beachten !**

**Samstag, 09. August – Hl. Teresia Benedicta a Cruse (Edith Stein)**

Ham 13.00 Uhr Brautamt für Tanja Schnitzler und Stefan Rosenzweig  
Nz 14.00 Uhr Brautamt für Cara Schmitz und Markus Kaiser  
Oz 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Nz 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 10. August – 19. Sonntag im Jahreskreis**

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Uhr Hl. Messe  
El 11.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 12. August**

HS Pfarrbüro geschlossen  
Sh 17.00 Uhr Wortgottesfeier ohne Kommunionausteilung

**Mittwoch, 13. August**

Nz ab 14.00 Uhr Austeilung der Krankenkommunion  
El + Oz Pfarrbüros geschlossen

**Freitag, 15. August – Mariä Aufnahme in den Himmel**

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 16. August – Hl. Stephan von Ungarn**

Nz 13.00 Uhr Brautamt für Nicola Steinbrech und Sascha Steiner  
Oz 18.00 Uhr Vorabendmesse  
El 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 17. August – 20. Sonntag im Jahreskreis**

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Nz 10.30 Uhr Abgang Prozession ab Kirche nach Berg  
Berg 11.00 Uhr Hl. Messe an der Kapelle in Berg mit Segnung der Kräuterstraße, mus. Gest. durch die Kirchenchöre Nz + Oz  
HS 11.00 Uhr AWO-Seniorenheim, Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

**Dienstag, 19. August**

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse  
HS Pfarrbüro geschlossen

## BEERDIGUNGSIINSTITUT FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich**  
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 - mobil 01 76 / 52 31 06 69  
[www.bestattungen-franken.de](http://www.bestattungen-franken.de)

**Mittwoch, 20. August - Bernhard v. Claivaux (1. Schultag)**

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 10.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule zur Einschulung  
HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 21. August – Hl. Pius X.**

Nz 09.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule zur Einschulung  
HS 09.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule zur Einschulung  
El 10.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule zur Einschulung  
18.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 22. August – Maria Königin**

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

**Samstag, 23. August**

Nz 14.00 Uhr Brautamt für Silke Kunze und Sebastian Baumann  
Oz 18.00 Uhr Vorabendmesse  
Nz 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 24. August – Hl. Bartholomäus (21. So. im Jahreskreis)**

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung durch Chor  
HamONie, anschließend Chorausflug  
HS 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Uhr Hl. Messe  
El 11.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

**El = Ellen, Ham = Hambach,**

**HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,**

**Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen**

## Öffnungszeiten der Pfarrbüros in den Sommerferien

In den Sommerferien, 07.07. - 19.08., sind die Öffnungszeiten wie folgt:

Nz Pfarrbüro geöffnet mo, mi und fr von 09.00 bis 12.00 Uhr  
HS Pfarrbüro bleibt dienstags geschlossen  
El+Oz Pfarrbüro ist jeweils an folgendem Mittwoch geöffnet:  
09.07., 23.07. und 06.08.2014  
HS+Ham Pfarrbüro ist jeweils an folgendem Donnerstag geöffnet:  
17.07., 31.07. und 14.08.2014



*"Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen."*



*"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."*



*"Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht."*



*"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."*



*"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."*



*"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."*



*"Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein."*

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
Roonstr. 21 - 52351 Düren  
Tel.: 02421/ 34660  
[www.trauerfallhilfe.de](http://www.trauerfallhilfe.de)



# Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

**Abfahrtszeiten der Buswallfahrt nach Kevelaer  
am Samstag, 30. August 2014**

EI	07.20 Uhr an der Kirche
Oz	07.30 Uhr Kindergarten
HS	07.40 Uhr an der Kirche
Nz	07.50 Uhr Bushaltestelle Kunze
Ham	08.00 Uhr an der Kirche

**Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen**

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
Tel. 02428/3495

**Gottesdienstordnung**

**Samstag, 09.08., Vorabend zum 19. Sonntag im Jahreskreis –  
Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <A. Eller> (Leb. u. Verst. unserer Gemeinde)

**Samstag, 16.08., Vorabend zum 20. Sonntag im Jahreskreis –  
Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

15.00 Uhr Trauung für Nadine Vervoort und Marco Post  
17.30 Uhr hl. Messe (Theresia Buhl / ST Willi Dolfus)

**Mittwoch, 20.08., Hl. Bernhard von Clairvaux**

18.30 Uhr hl. Messe (für unsere Kranken)

**Samstag, 23.08., Vorabend zum 21. Sonntag im Jahreskreis –  
Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <E. Grünheidt> (Leb. u. Verst. unserer Gemeinde)

**Bestattungen**

**Conrads-Schmitz**



Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255  
Fax: 02428 / 902212  
conradsschmitz@gmx.de  
www.conrads-schmitz.de

**Beratung - Betreuung - Vorsorge**

Wir sind Partner der:  Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig  
wie ein Schutzengel.  
Das ist die Provinzial.**



Seit über **175 Jahren** ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien.  
Seit **über 50 Jahren** ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.

Geschäftsstelle **Jansen & Jansen OHG**  
Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier  
Telefon 02428 4772 • Fax 6569

www.provinzial.com



Jetzt Neu:  
**Grabpflege**  
in Niederzier

**Unsere Angebote  
der Garten- und Landschaftspflege**

- Gehölzschnitt, Baumschnitt, Baumfällungen und Heckenschnitt
- Anbau und Rasenpflege sowie Freischneidearbeiten
- Bäume, Gehölze, Bodendecker, Stauden Pflanzungen
- Pflaster- und Plattierarbeiten mit Beton und Naturstein
- Terrassenbau aus Holz oder Stein
- Entwurf und Gestaltung von kleinen Hausgärten
- Pflege von Hydrokulturen oder Industrieflächenpflege
- Dünge- und Pflanzenschutzarbeiten
- Häckselarbeiten (bis zu 15 cm Ø)
- Grünabfallentsorgung
- Grabpflege auf den Friedhöfen der Gemeinde Niederzier



Telefon: 02421-4908-0  
vertrieb@rurtalwerkstaetten.de  
www.rurtalwerkstaetten.de

**Rurtalwerkstätten**  
Lebenshilfe Düren gemeinnützige GmbH

**Barrierefrei Leben und Wohnen?**

**Niederzier, „Neue Mitte“  
Neubau EFH/Reihenhaus**

103 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 3 Zimmer, Küche,  
2 barrierefreie Bäder, Gäste-WC, HWR,  
Grundstück 240 m<sup>2</sup>, Terrasse mit kleinem Garten,  
Stellplatz

Hochwertige, energetische Ausführung, Luftwärmepumpe, Fußbodenheizung, Wohnraumlüftung

Ideal für ältere Menschen mit der Möglichkeit eine Pflegekraft im Haus unterzubringen.

Fertigstellung Ende 2014.

Kaltmiete 850,00 € zuzgl. 120,00 € Betriebskosten,  
Strom/Wasser direkt mit dem Versorger.

Direktkauf oder Mietkauf möglich.  
Bitte informieren Sie sich.

HoPe GmbH, Herr Hotfilter,  
Niederziererstraße 68,  
52382 Niederzier,  
0172- 2843531

# Vereinsmitteilungen

## Ortsverein Selhausen sagt Danke!

Danke an alle Besucher und Teilnehmer des Dorffestes am Wochenende des 12. und 13. Juli! Bei strahlendem Sonnenschein begann schon eine Woche vorher das Eltern-Kind-Zelten. 26 Kinder, fast nur aus Selhausen, nahmen teil und hatten bei vielen Spielen, einer Nachtwanderung und dem Lagerfeuer viel Spaß. Auch die Eltern kamen nicht zu kurz. Beim gemeinsamen Frühstück am Sonntag wurde bereits überlegt, wer die Zelte abbaut und was mit dem restlichen Sonntag geschehen soll.

Zum Dorffest-Wochenende ging es dann Samstag gegen 18.00 Uhr mit Musik und Tanz los. DJ Sascha sorgte für gute Stimmung. Die Cocktailbar und der Getränkewagen wurden regelrecht belagert. Das Wetter war nicht ganz so wie bestellt, konnte der Stimmung aber nichts anhaben! Zur Verlosung um Mitternacht gingen dann dicke Gutscheine (gespendet von Krause-Outlet) und ein Tablet-PC (gespendet vom Ortsverein) an die glücklichen Gewinner.



Der Sonntag begann mit dem Frühschoppen und dem Einwiegen für den Start der 4. Ausgabe der Selhausener Highland-Games.

Als besondere Gäste konnten wir Samstag/Sonntag nicht nur unseren Bürgermeister Herrn Heuser, Ortsvorsteherin Frau Hahn, Ortsvorsteher Herrn Grass, die St. Josef Bruder- und Schützenges. Huchem-Stammeln, die Maijungs aus Selhausen, Hambach und Huchem-Stammeln begrüßen, sondern auch eine 15-köpfige Mannschaft der Kreuzauer Highland-Shadows. Dieser, seit einigen Monaten bestehender Verein, hat sich den Highland-Games verschrieben. Weitere Infos auf [www.highland-shadows.de](http://www.highland-shadows.de)! Natürlich hatten wir auch wieder unsere Jüngsten dabei. Es konnten immerhin 2 Mannschaften von den Kids gestellt werden!

Gegen Mittag sorgte, wie letztes Jahr, die „Dudelsackgruppe Hochland Heistern“ für die richtige Einstimmung mit den schottischen Liedern.



Die Disziplinen, der „GummiStiefelHochWeitWurf“, der „Baum-StammSlalomLauf“ und das „XXL-Cricket“ wurden von allen Teilnehmern mit Bravur gemeistert. Mancher Lacher kam dabei zustande! Die Dudelsackgruppe kam zwischendurch nochmals zum Einsatz und wurde zum Schluss erst nach mehreren Zugaben verabschiedet.



Unsere Frauenmannschaft beim „XXL-Cricket“!

Ein herzliches, dickes Dankeschön an alle Kuchenspender. Sie sorgten für eine große Auswahl bei der Cafeteria, die wieder von unseren Seniorinnen geführt wurde.

Auch möchten wir uns bei allen Helfern (vor, hinter, während und nach dem Fest) besonders bedanken.

Viele positive Rückmeldungen und die vielen Besucher bestärken den Ortsverein Selhausen darin, dass das Dorffest in Selhausen immer noch beliebt ist. Aber Ortsvorsteher Uwe Ganter ist trotzdem enttäuscht und bleibt bei seiner Aussage: „Mir sind immer noch zu wenig Selhausener da! Denn eigentlich heißt es Dorffest und soll in erster Linie für die Bürger und Bürgerinnen des Dorfes sein. Natürlich freuen wir uns besonders über die Besucher aus der gesamten Gemeinde, der befreundeten Vereine und aller Honoratioren! Dieses Jahr war ich besonders erfreut über den Besuch der Kreuzauer Highländer!“

Ortsverein Selhausen e. V.

**HG GRÄFNER** GMBH  
ALARMANLAGEN  
+ SICHERHEITSTECHNIK

Alarmanlagen/  
Brandmeldeanlagen  
Notrufaufschaltung  
Videoüberwachung  
Schließanlagen  
Telekommunikationsanlagen

**Informationselektroniker  
Horst Gräfner**

Am Stein 32  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

Elektroinstallation  
E-Nachtspeicher- u.  
Fußbodenheizung  
TV u. Hausgeräte-Service  
SAT-Anlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Elektromeister  
Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21 / 39 25 45

Fax 0 24 21 / 3 61 28

**Garagen · Tore · Antriebe**

Lieferung · Montage · Wartung

**GTA Hochhaus**



Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

**Telefon (0 24 65) 10 30**

**Telefax (0 24 65) 10 59**

**Der erste aktive Fassadenschutz kommt aus der Natur.**

**Lotus-Effect®**

**POST**  
MALEH MEISTERPUTZWERK

Post GmbH  
Forstweg 21 | 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947

Lotusanprodukte von Sto funktionieren wie die Blätter der Lotuspflanze. Schmutz perlt mit dem Regen ab. Das Ergebnis: Fassaden bleiben länger trocken und schön.

Wir sind Qualitätspartner von Sto. **sto**

## SV 1910 Niederzier e. V.

### Rückblick

Ende Juni konnte der SVN trotz teilweise widriger Witterungsverhältnisse ein gelungenes Sportwochenende durchführen.

Den Anfang machte das Ü-30 Turnier (Sieger die SG Wenau 7 Langerwehe vor dem SVN) mit der anschl. Oldie-Night. Am Tag danach wurde bei einem Turnier für Betriebsmannschaften (eine Mannschaft war aus Polen angereist) höchst ansehlicher Fußball geboten.

Höhepunkt war das Turnier „Unser Dorf spielt Fußball“ mit 15 teilnehmenden Mannschaften.

Sieger wurde nach spannenden Spielen der Titelverteidiger, die Mannschaft der Pizzeria Pinocchio, mit ihrem alles überragenden Torhüter, Teamkapitän und Teamchef Lino Buffon.

### Ausblick

Nach einem Seuchenjahr mit vielen schweren Erkrankungen und Verletzungen und dem dann nicht mehr zu vermeidenden Abstieg starteten die beiden Seniorenmannschaften Anfang Juli in die Vorbereitung zur neuen Saison. Da nur drei Spieler den Verein verlassen haben, gleichzeitig aber zahlreiche Neuzugänge zu verzeichnen sind und verletzte Spieler zurückkehren, dürfte der Spielbetrieb für beide Seniorenmannschaften sichergestellt sein. Zusätzlich konnte der Kader aber auch qualitativ verbessert werden, so dass man optimistisch in die neue Saison startet.



**Tel. 8 66 63**

**GLASEREI WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

**Besuchen Sie unsere Ausstellung**

- Glasreparaturen
- Isolierglas in Altbau Fenstern
- Fenster, Türen und Wintergärten
- Duschabtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten
- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

# TRANSMAX CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxrath

- Container von 5-15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer
- ... wir fahren auch samstags



52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39-41  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)

## Hambacher Spielereien 1919 e. V.

**Am 30. und 31. August richtet der HSV auf der Sportanlage "Stadion Sophienhöhe" die Tage des Sports aus.**

Samstag, den 30.08., finden ab 11 Uhr verschiedene Jugendspiele, und ab 16 Uhr ein Spiel der Hambacher AH gegen Stockheim statt. Um 17 Uhr tritt dann die zweite Mannschaft zu ihrem dritten Meisterschaftsspiel der Saison 2014/2015 gegen Frenz an.

Sonntag, den 31.08., treffen sich um 11 Uhr die Freizeit-, Vereins- und Firmenmannschaften zu einem Turnier unter dem Motto "unser Dorf spielt Fußball". Gespielt wird in kleinen (5er) Mannschaften auf kleinem Feld und der Spaß steht hier im Vordergrund. Hierzu sind alle Ortsvereine, Firmen und sonstige Gruppen, wie z. B. Straßenmannschaften, aufgerufen eine Mannschaft zu stellen. Auch Damen- oder gemischte Mannschaften sind zur Teilnahme aufgefordert. Am Nachmittag treten dann um 16:30 Uhr die Bambinis der SG Niederzier/Hambach zu einem Freundschaftsspiel an, bevor um 17 Uhr die 1. Mannschaft die Mission "Klassenerhalt" in der Kreisliga A gegen den Türkischen SV fortsetzt.

Der Hambacher Spielverein präsentiert die

## Tage des Sports

### Samstag, 30. August 2014

11.00 Uhr	E1- Junioren SG Niederzier/Hambach - Oberzier E2- Junioren SG Niederzier/Hambach - Oberzier 2
12.30 Uhr	C- Juniorinnen SG Niederzier/Hambach/Selgersdorf - Derichsweiler
14.00 Uhr	B1- Junioren SG Niederzier/Hambach - SG Nörvenich/Hochkirchen
16.00 Uhr	AH Hambach - AH Stockheim
17.00 Uhr	Hambach 2 - Frenz

### Sonntag, 31. August 2014

11.00 Uhr	Treffen der Mannschaften für „Unser Dorf spielt Fußball“ Begrüßung / Gruppenauslosung
11.30 Uhr	Beginn der Spiele „Unser Dorf spielt Fußball“
16.30 Uhr	Bambini (Freundschaftsspiel) SG Niederzier/Hambach
17.00 Uhr	Hambach 1 - Türk. SV Düren

Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist bestens gesorgt.  
Unsere „Cafeteria“ ist an beiden Tagen ab 13:00 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf ihren Besuch im „Stadion Sophienhöhe“  
Der Hambacher Spielvereins 1919 e.V.

[www.hambacher-spielverein.de](http://www.hambacher-spielverein.de)

designed by Sebastian Görres

An beiden Tagen wird natürlich mit Spezialitäten vom Grill und Cafeteria für das leibliche Wohl der Gäste gesorgt. Der Hambacher Spielverein freut sich auf viele Teilnehmer und Zuschauer.

Anmeldungen für "unser Dorf spielt Fußball" können bis zum 29.08.2014 (im Ausnahmefall auch bis 11 Uhr am Turniertag) an Mario Amft unter [mgamft@t-online.de](mailto:mgamft@t-online.de) oder 02428/3703, oder über jedes andere Vorstandsmitglied des Hambacher Spielvereines erfolgen.

## SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln

Vom 15. bis 17.08. findet unser diesjähriges Vereinsfest statt. Die Verantwortlichen haben ein interessantes Programm zusammengestellt. Besonders aufmerksam gemacht werden soll an dieser Stelle auf die Möglichkeit zur Erlangung des DFB-Abzeichens am Freitag ab 15 Uhr. Die Teilnahme steht jedermann offen Ein weiterer Höhepunkt steht am Samstag ab 14 Uhr an: Dann kommt es zur erstmaligen Ausspielung des HuSta-Damen-Cups. Den Abschluss bilden am Sonntag die ersten Meisterschaftsspiele unserer beiden Herrenmannschaften. Alle Programmpunkte können dem Plakat entnommen werden.

**Sportfest 2014**  
vom 15. - 17. August

**Freitag, 15.08.2014**  
ab 15.00 Uhr DFB-Abzeichen für Jedermann & Jederfrau  
ab 18.00 Uhr AH-Turnier

**Samstag, 16.08.2014**  
10.00 - 14.00 Uhr Jugendspiele der Jugendabteilung  
14.00 - 19.00 Uhr Damenturnier 1: HuSta-Damen-Cup  
ab 19.00 Uhr Disco- & Schlagerparty mit DJ Kalle

**Sonntag, 17.08.2014**  
11.00 - 14.00 Uhr Elfmeterschiessen der Ortsvereine  
14.30 - 16.30 Uhr Meisterschaftsspiel der 2. Mannschaft  
16.45 - 18.30 Uhr Meisterschaftsspiel der 1. Mannschaft

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt!

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

z. B. Samstag ab 19.00 Uhr Spantafel mit Bratkartoffeln

© 2014 by W.G. Gornik-Design

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: [maxrath@maxrath.de](mailto:maxrath@maxrath.de) · Internet: <http://www.maxrath.de>

## T. V. 1885 Huchem Stammeln

### Tischtennis

Schon ist die dritte Woche der Ferien vorüber. In dieser Zeit wird seit vielen Jahren in Huchem Stammeln Tischtennis für die daheim gebliebenen angeboten. Leider fanden nur wenige Jugendliche den Weg in die Halle. Beim Abschluss-Turnier waren es nur vier.

Trotzdem hatten alle viel Spaß in der vergangenen Woche.

Schöne Ferien wünscht Euch  
Klaus Lübben



## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmittel/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg

Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

## Funk, Blues und Soul für Blasorchester

Musikwoche der bläservielharmonie hambach  
in den Sommerferien

– Konzert am 8. August im Brückenkopfpark Jülich –



Vom 4. bis 8. August 2014 bot die bläservielharmonie hambach den Workshop „Blasorchester im Big Band Rausch“ für Bläser und Schlagzeuger an. Schwerpunkt des Workshops war Blues-, Funk- und Soul-Musik. Fast 40 Teilnehmer hatten sich wieder angemeldet, ein gut besetztes Orchester ist also vorhanden.

Zu den Stücken gehören neben anderen „Everybody needs somebody“, „Soul Man“ von den Blues Brothers und „I just can stop loving you“ oder „Georgia on my mind“ von Ray Charles.

An vier Tagen wurde im ganzen Orchester und in Kleingruppen das gut einstündige Konzertprogramm erarbeitet. Die Proben fanden in Räumen des Mädchengymnasiums Jülich statt, Höhepunkt des Workshops ist am Freitagnachmittag das Abschlusskonzert im Brückenkopfpark Jülich.

Die Musikschule Jülich und die bläservielharmonie hambach setzen damit ihre mehrjährige Zusammenarbeit fort.

Der Workshop wurde wieder unterstützt durch den Kreis Düren.

### Konzert in Schloss Paffendorf

Die bläservielharmonie hambach spielt am 31. August 2014 von 15 bis 17 Uhr in Schloss Paffendorf ein lockeres beschwingtes Konzert. Willi Markewitsch und Anna Christina Kleinlosen dirigieren ein bunte Mischung aus Originalstücken und bekannten Poptiteln.

### Offene Proben

Die, die nicht verreist sind, treffen sich deshalb auch in den Sommerferien weiter zur wöchentlichen Probe, Freitagabends ab 19:30 in der Grundschule Hambach. Die Proben sind auch für Nicht-Orchestermittglieder offen.

Die Proben für das Herbstkonzert (1. November 2014) beginnen im September. Wer Interesse hat, dieses Konzert als (vielleicht zunächst) zeitlich begrenztes Projekt mitzuspielen, ist eingeladen, sich auf den Proben zu informieren (<http://www.blaeservielharmonie.de>).

**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
New Media Hotline:  
☎ 02421/9 52 47 9 - 3

*Erfinde Dich  
jeden Tag  
auf's Neue :)*

**Werbetechnik...**  
Textilendruck (Poloshirt & Sweater,  
Flock, Flex, Stick) Kfz-Beschriftung  
Bandenwerbung (Sportplatz) - Schilder  
PVC-Banner - Rollup-Systeme - Messe-  
Display - Verkaufstheken - Fahnen  
Leinwanddruck - Grossformat-Druck  
Aufkleber - Schneidefolien  
Magnetschilder

*Sprechen Sie uns an!*  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**Thomas Neugebauer**  
 Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
 Telefon 0 24 65 / 25 55  
 Fax 0 24 65 / 33 93  
 E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de  
 Internet: www.neugebauer-kfz.de



**Thomas Neugebauer**  
 Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge  
 TÜV + AU im Haus  
 Kosterloser Leihwagen  
 Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

**biederstedt**  
  **PHOTOVOLTAIK**

Hahnswende 48 · 52372 Kreuzau  
 Tel. 02421/5558931 · Fax. 02421/5558932  
 Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!  
 Ihr Fachpartner berät Sie gerne. [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

DIE AUSSICHTEN: SONNIG




## Wohnanlage Sophienhof

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich zu allen Veranstaltungen willkommen.

### Donnerstag, 14. August, 10.00 Uhr - 16.00 Uhr Kleiderbörse

Wie in jedem Monat bieten wir Ihnen auch im August wieder die Gelegenheit zum Stöbern, Anprobieren und Kaufen. Ergänzen Sie Ihre Garderobe gegen eine kleine Spende und besuchen Sie unsere Kleiderbörse in unserem Saal!

### Dienstag, 19. August 2014, 18.00 Uhr Reisebericht „Kanada“

„Wenn einer eine Reise tut, dann hat er was zu erzählen ...!“ Im Rahmen kleiner Urlaubsberichte erzählt unsere Mitarbeiterin Frau Monika Knobon von ihrer diesjährigen Kanada-Reise. Selbstverständlich hat sie viele Fotos für Sie im Gepäck. Gerne sind auch Zuhörer von auswärts willkommen! Der Eintritt ist frei.

### Donnerstag, 21. August 2014, ab 18.30 Uhr und ab 20.15 Uhr

Die Ferien sind vorbei und somit beginnen auch bei uns in der Wohnanlage Sophienhof neue Yoga-Kurse! Lernen Sie unter Anleitung der Yogalehrerin Gabriele Kiesel ihren Rücken zu stärken, Stress abzubauen, zu entspannen und Kraft für die Seele zu tanken! Nähere Informationen erhalten Sie gerne bei Frau Kiesel unter der Tel. Nr. 02461/58986.

## Förderverein des AWO Seniorenzentrums Niederzier/Huchem-Stammeln e. V. besuchte Schloss Dyck

Am 17.07.2014 startete der Förderverein des AWO Seniorenzentrums Niederzier/Huchem-Stammeln e. V. mit 30 Personen nach Schloss Dyck. Gegen 15:00 Uhr erreichten wir Schloss Dyck.

Nachdem wir uns mit Kaffee und Kuchen gestärkt hatten, machten wir einen ausgiebigen Spaziergang durch den herrlichen Schlosspark.

Schloss Dyck ist das Zentrum für Gartenkunst und Landschaftskultur.

Unseren Bewohnern hat es so gut gefallen, dass Sie nächstes Jahr noch einmal gerne Schloss Dyck besuchen würden.

Wir hatten nicht die Zeit um alles zu sehen, dass Wetter meinte es auch sehr gut mit uns. So starteten wir um 17:30 Uhr die Heimreise von einem sehr schönen Ausflug.

Vielen Dank an die fleißigen Helfer die uns geholfen haben.

Besonderer Dank gilt der Sparkasse Düren, die diesen Ausflug mit einer großzügigen Spende erst möglich machte.

Der Vorstand des Fördervereins

# AUTO 36. DÜRENER AUTO SCHAU

**Autos & Motorräder**  
 des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes  
 Innung Düren-Jülich

**Sonntag,  
 17. August 2014  
 von 11 bis 18 Uhr  
 in der Dürener Innenstadt**

[www.duerener-autoschau.de](http://www.duerener-autoschau.de)



im Anschluss an die  
 Dürener Jazztage





## Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

### Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung  
 Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
 Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen  
 Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für  
 alle Automarken nach Herstellervorschrift



## Laaf & Heyden GmbH

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
 Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
[www.laaf-heyden.de](http://www.laaf-heyden.de)

# WERBUNG...

## ...die anzieht!

### **Wir bedrucken Ihre Firmen-Textilie!**

Zum Beispiel:

**Poloshirt, Premium-Qualität,**  
100% Baumwolle mit Knopfleiste,  
inkl. 1-farbiger Druck Brustemblem  
und großflächiger Rückendruck im  
Flock- oder Flexverfahren

**1-24 Stk. = € 15,95** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität 1-10 Stk. = € 12,99 je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität ab 11-24 Stk. = € 9,99 je Shirt netto

**25-50 Stk. = € 14,50** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität 25-50 Stk. = € 8,50 je Shirt netto

**ab 51 Stk. = € 14,00** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität ab 51 Stk. = € 7,99 je Shirt netto



Ihr Logo

**10% Erst-  
besteller-  
Rabatt!**

\*Anzeige ausschneiden, mit-  
bringen und Rabatt erhalten!

Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich (Girbelsrath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12  
Telefax (0 24 21) 97 24 01 · 73011

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



**Malerwerkstätte**  
**Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-elmarklein.com



www.raumausstattung-wenzel.de  
Polsterei • Gardinen • Sonnenschutz  
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice



02428 - 4264

#### Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr  
Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

KölInstraße 61 - 52382 Niederzier

*Niederzier*

eine l(i)ebenswerte Gemeinde -

**gegen Rassismus und  
Fremdenfeindlichkeit!**

*Miteinander*



### Dienstleistungen rund ums Haus

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Hausmeisterservice**

**DETLEF PAUL**

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier  
Telefon 0173-5234768



**Neue VHS-Programmhefte in der  
Gemeinde Niederzier  
für die Kurse ab September 2014**

### Programmhefte finden Sie ab sofort an folgenden Auslagestellen:

Rathaus in Niederzier, Zweigstellen der Sparkasse Mühlenstraße in Niederzier und Hochheimstraße in Huchem-Stammeln, Rosenapotheke, Breitestraße in Niederzier und Karolinger-Apotheke in Huchem-Stammeln, Erfttalbäckerei in Niederzier, Eilbachstraße und in Hambach Große Forststraße, Hofladen Agnes Hillenberg in Krauthausen, PhysioFit van Dijk in Huchem-Stammeln, sowie in vielen Geschäften und Arztpraxen

**Das Team der VHS Rur-Eifel und alle Dozenten  
wünschen Ihnen schöne Sommerferien.**

Sabine Engelmann-Brunner, Zweigstellenleiterin für Niederzier  
Kolpingweg 5e, 52382 Niederzier Tel.02428-803380

VHS Rur-Eifel, Violengasse 2, 52349 Düren  
Tel.: 02421 – 25 25 77 oder 25 25 83

[Vhs-rur-eifel@dueren.de](mailto:Vhs-rur-eifel@dueren.de)

Weitere Infos auch unter [www.vhs-rur-eifel.de](http://www.vhs-rur-eifel.de)

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

**Krämer & Stockheim**  
Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0  
Fax 02421 . 20862 -22  
info@kraemer-stockheim.de  
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

**GANZ NEU! GANZ FRISCH! GANZ ANDERS! NOCH BESSER!**



**ab 8.990.-€**

**DER NEUE CITROËN C1! AB SOFORT BEI UNS!**



Autohaus **MILZ & LINDEMANN** GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren  
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10  
Citroen Exklusivhändler + Peugeot  
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich  
Tel.: 0 24 61 / 41 54  
Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner  
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken



**www.milz-lindemann.de**